

Пропущено назначенное время вакцинации?

Не волнуйся, тебе или назначат другое время в школе, или группа медико-санитарного обслуживания школ свяжется для назначения другого приема с твоими родителями.

Помни, что при введении первой дозы в возрасте 15 лет или старше вакцинация проводится в три этапа в течение 12 месяцев.

Предоставление согласия

Тебе представят форму о согласии, которую должен будет подписать один из твоих родителей в знак согласия на проведение вакцинации. Необходимо вернуть подписанную форму до назначенной даты вакцинации.

Если твои родители не уверены в необходимости вакцинации, все равно верни форму и обсуди это с членами группы медико-санитарного обслуживания школ или со своим врачом общей практики. Проведение вакцинации сейчас защитит тебя на долгие годы от самого распространенного возбудителя рака шейки матки.

Дополнительная информация

Твои родители получат брошюру с вопросами и ответами и с более подробной информацией о предоставлении согласия, а также материалами по другим темам, затронутым в данном буклете. Эту информацию также можно загрузить с веб-сайта www.helpprotectyourself.info

Чтобы получить буклет или вопросы и ответы на другом языке, посетите наш веб-сайт или попросите школьную медсестру распечатать для вас копию.



Public Health Agency

12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (local rate).
www.publichealth.hscni.net

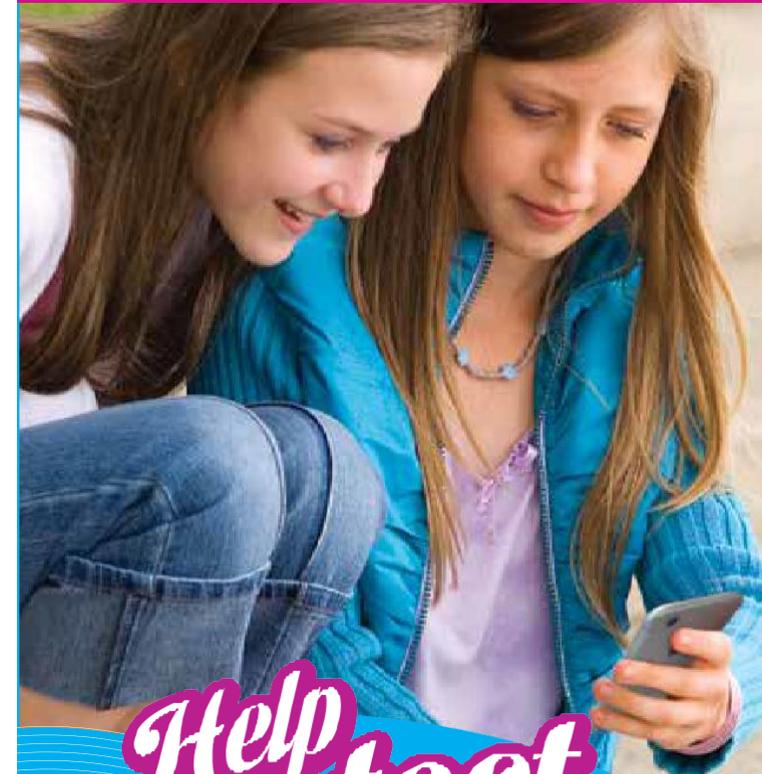
Find us on:



Адаптировано из текста, подготовленного Департаментом здравоохранения Англии, и воспроизведено с его разрешения.

Победим рак шейки матки

Вакцина против ВПЧ – вопросы и ответы для девочек 9-10 классов в возрасте 12-13 лет



Help protect yourself

All you need to know about the HPV vaccine that protects against the commonest cause of cervical cancer

07/17

Основное руководство по вакцинации против ВПЧ девочек в возрасте 12-13 лет

Этот буклет посвящен вакцинации (инъекции), которую тебе можно сделать сейчас, чтобы защититься от рака шейки матки в более старшем возрасте.

Дополнительная информация доступна на веб-сайте

www.helpprotectyourself.info

Рак шейки матки

Рак шейки матки возникает на шейке матки (на входе в матку – см. схему ниже). Этот тип рака вызывается вирусом, который называется вирусом папилломы человека или ВПЧ. Рак шейки матки может быть очень серьезным заболеванием. Ежегодно в Великобритании от него умирают около 1 000 женщин.



ВПЧ и пути его распространения

Существует более 100 типов вируса папилломы человека, но известно, что только 13 из них вызывают рак. Вирус очень широко распространен, и им часто заражаются люди, ведущие активную половую жизнь с человеком, который уже является носителем вируса. До половины населения заражается ВПЧ на определенном этапе своей жизни. Вирус обычно никак не проявляет себя, поэтому многие не осознают, что они инфицированы. В большинстве случаев вирус не вызывает рака, потому что он уничтожается иммунной системой организма, но так бывает не всегда, поэтому вакцинация очень важна.

Вакцина против ВПЧ

Вызывающих большинство (более 70%) случаев) рака шейки матки. Она не защищает тебя от других типов ВПЧ, поэтому тебе все равно нужно будет проходить скрининг шейки матки (мазки из цервикального канала), когда ты станешь старше.

Вакцина также защитит тебя от двух типов ВПЧ, вызывающих большинство случаев появления остроконечных кондилом. Она не защитит тебя от других инфекций, которые передаются половым путем, и не предотвратит наступление беременности.

Вакцинация снизит риск возникновения у тебя рака шейки матки более чем на 70%.

Когда мне нужно прививаться?

Тебе необходимо привиться до начала половой жизни. Рекомендуется прививаться в возрасте 12-13 лет, чтобы защититься как можно раньше.

Вакцинация

Для обеспечения максимальной защиты тебе необходимо получить две инъекции в течение 12 месяцев. Как и при вакцинации в раннем детстве, для достижения надлежащего эффекта важно, чтобы ты прошла полный курс из двух доз. Однако, если первая доза вводится в возрасте 15 лет или старше, вакцинация проводится в три этапа в течение 12 месяцев.

Ваша группа медико-санитарного обслуживания школ организует для вас вакцинацию на территории школы. Медсестра сделает тебе инъекцию с вакциной в плечо.

Вакцинация не противопоказана при астме, экземе, сенной лихорадке и других аллергических заболеваниях. При наличии каких-либо опасений обсуди их с медицинской сестрой перед проведением вакцинации.

Побочные эффекты

Побочные эффекты вакцинации довольно незначительны. Обычно они проявляются в виде всего лишь болезненности, припухлости или покраснения руки, которые быстро проходят. Другие, менее распространенные побочные эффекты, могут включать в себя головную боль, тошноту, головокружение и/или незначительное повышение температуры. При их возникновении можно принять парацетамол или ибупрофен. Вакцина соответствует строгим нормам безопасности, обязательным для ее использования в Великобритании и других европейских странах.

Очень редко организм реагирует на вакцину появлением сыпи вскоре после инъекции. Медсестре известны способы ее лечения. Это не является основанием не проводить дальнейшие инъекции от ВПЧ или других заболеваний.

Тяжелые аллергические реакции очень редки, и медперсонал обучен терапии при их возникновении. В результате проведенного лечения самочувствие полностью нормализуется, обычно в течение нескольких часов после инъекции.

Твои родители могут сообщать о предполагаемом побочном действии вакцин по схеме «желтой карты» (Yellow Card Scheme). Это можно делать онлайн на веб-сайте www.yellowcard.gov.uk или позвонив на горячую линию «желтой карты» по бесплатному телефону 0808 100 3352 (с понедельника по пятницу с 10:00 до 14:00).